

# Au Courant

30 mai 2021

Notre feuillet régional



*Dans le sens des aiguilles d'une montre, à partir d'en haut, à gauche église Saint-Mathieu de Hammond, église Saint-Pascal-Baylon de St-Pascal-Baylon, église Sainte-Félicité de Clarence Creek église Sacré-Cœur de Bourget*

<b>Sacré-Cœur</b>	<b>Saint-Pascal-Baylon</b>	<b>Saint-Mathieu</b>	<b>Sainte-Félicité</b>
Dimanche 10 h 30 Mardi 18 h 30	Dimanche 9 h Mercredi 9 h	Dimanche 9 h Jeudi 18 :30	Dimanche 10 h 30 Vendredi 9 h

Abbé Joseph Lin Éveillard, curé  
613 371-0090

Armand Lafond, diacre permanent

**HEUREUX ANNIVERSAIRE DE SACERDOCE abbé Joseph !  
SEIGNEUR fais de l'abbé Joseph, un prêtre selon Ton Cœur !**

L'abbé Joseph se rend disponible pour répondre à vos questionnements et à vos besoins, à partir de son bureau de Hammond. N'hésitez pas à l'appeler ...

## *Prière à la Très Sainte Trinité*

Ô Verbe éternel, Parole de mon Dieu,  
je veux passer ma vie à vous écouter,  
je veux me faire tout enseignable  
afin d'apprendre tout de vous;  
puis, à travers toutes les nuits,  
tous les vides, toutes les impuissances,  
je veux vous fixer toujours  
et demeurer sous votre grande Lumière.

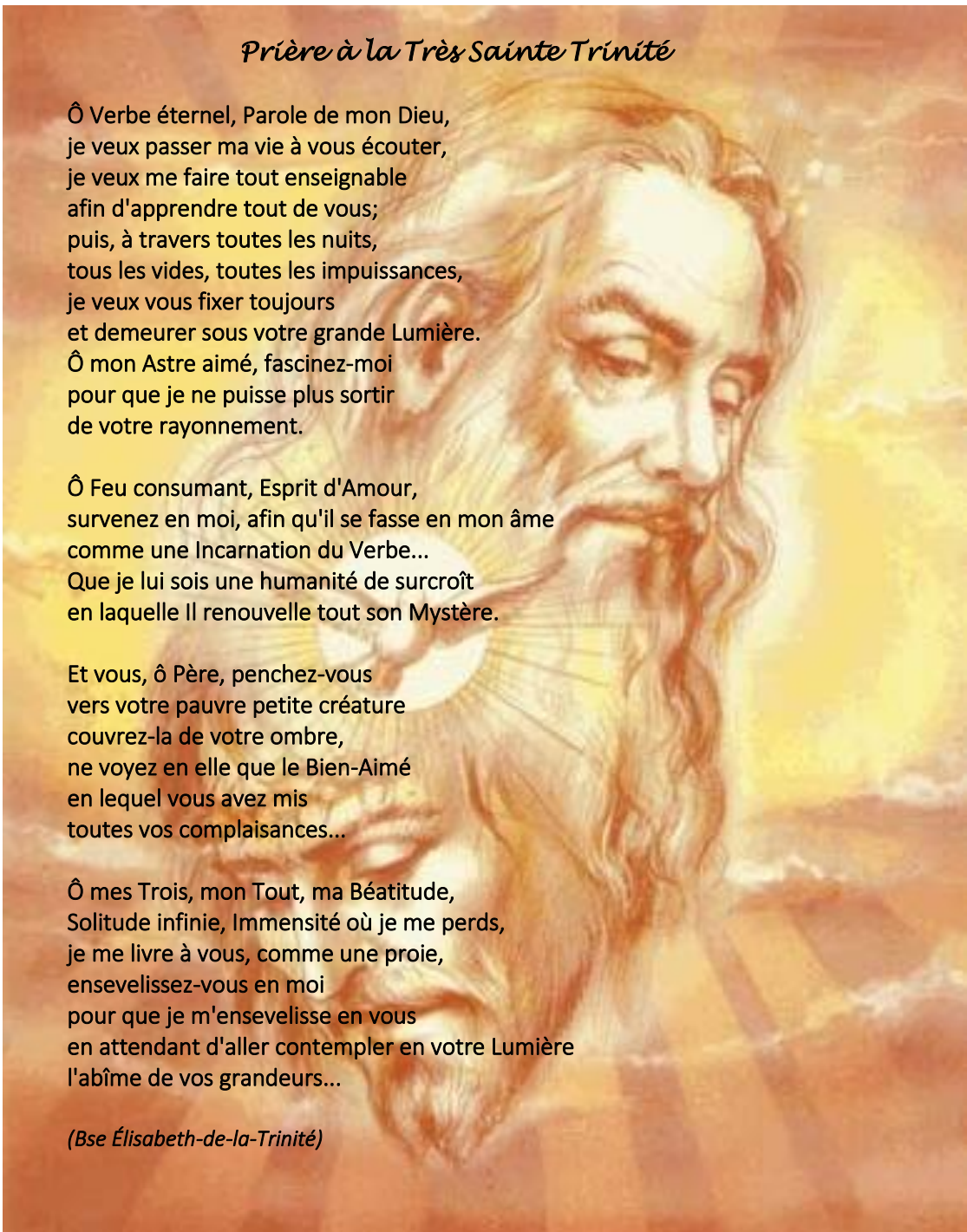
Ô mon Astre aimé, fascinez-moi  
pour que je ne puisse plus sortir  
de votre rayonnement.

Ô Feu consumant, Esprit d'Amour,  
survenez en moi, afin qu'il se fasse en mon âme  
comme une Incarnation du Verbe...  
Que je lui sois une humanité de surcroît  
en laquelle Il renouvelle tout son Mystère.

Et vous, ô Père, penchez-vous  
vers votre pauvre petite créature  
couvrez-la de votre ombre,  
ne voyez en elle que le Bien-Aimé  
en lequel vous avez mis  
toutes vos complaisances...

Ô mes Trois, mon Tout, ma Béatitude,  
Solitude infinie, Immensité où je me perds,  
je me livre à vous, comme une proie,  
ensevelissez-vous en moi  
pour que je m'ensevelisse en vous  
en attendant d'aller contempler en votre Lumière  
l'abîme de vos grandeurs...

*(Bse Élisabeth-de-la-Trinité)*



## ***L'ÉVANGILE D'AUJOURD'HUI NOUS DIT ... ME DIT ...***

Que Jésus nous donne sans cesse des RENDEZ-VOUS...

L'Évangile est toujours actuel et ce que Jésus et ses apôtres ont vécu, nous le vivons encore aujourd'hui. Le Seigneur nous habite, mais pour nous éveiller à sa présence en nous, Il nous donne des RENDEZ-VOUS: la PRIÈRE quotidienne du matin et du soir... l'EUCHARISTIE qu'Il met à notre disposition si souvent... la PAROLE DE DIEU que nous pouvons consulter et lire à tout moment... Les RENDEZ-VOUS de Jésus sont aussi les rencontres qu'Il permet, qui sont aussi des lumières sur notre route ou qui nous obligent à Le découvrir dans les pauvres qui souffrent physiquement ou moralement. Les RENDEZ-VOUS de Jésus, nous les découvrons chaque nouveau matin dans l'accomplissement de notre devoir d'état quelque facile ou difficile qu'il se présente. Surtout, le grand RENDEZ-VOUS de Jésus, c'est l'AMOUR qu'Il veut que nous portions à tous ceux qui croiseront notre route sur la terre des hommes... Sommes-nous, suis-je un vrai MESSAGER de l'AMOUR que Dieu est venu apporter au monde ?...

## ***L'ÉVANGILE D'AUJOURD'HUI NOUS DIT ... ME DIT ...***

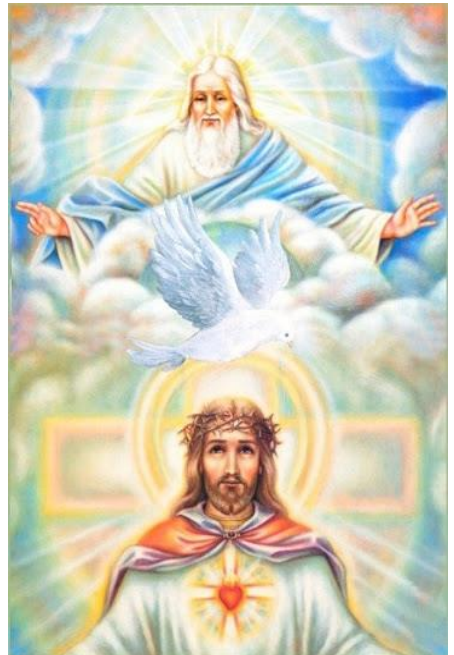
Qu'il nous faut nous éveiller à la Présence de Dieu en nous...

Dieu, par son Fils Jésus-Christ a voulu établir sa demeure parmi les hommes. Il s'est appelé EMMANUËL, c'est-à-dire DIEU-AVEC-NOUS... Il vit au plus profond de notre cœur. Mais comme Jean l'exprime dans les premières lignes de son Évangile: « Il est venu chez les siens et les siens ne l'ont pas reçu »...Lui, Il est fidèle à sa promesse de demeurer avec nous jusqu'à la fin des temps, mais nous, nous oublions cette Présence bénéfique en nous; nous vivons comme s'Il était l'éternel absent... Nous ne pensons pas assez souvent à Celui qui nous habite... Nous possédons un TRÉSOR MERVEILLEUX et nous demeurons INDIFFÉRENTS... La Bienheureuse Élisabeth de la Trinité, une Carmélite de France, est un TÉMOIGNAGE vivant de cet ÉVEIL à la PRÉSENCE DE DIEU TRINITÉ en elle. Une religieuse du commencement du siècle, mais la presque totalité de ses écrits est formée de lettres à des personnes laïques à qui elle exprime son bonheur de vivre en présence de la Sainte TRINITÉ qui l'habite. Une lecture de sa Biographie serait un bel éclairage de cette vérité merveilleuse...

## ***L'ÉVANGILE NOUS DEMANDE... ME DEMANDE...***

D'expérimenter la Présence de Dieu en nous...

Le Seigneur a voulu rendre sa Présence palpable d'une certaine manière en instituant ce signe concret et merveilleux qu'est l'EUCHARISTIE. Soyons conscients de cette grâce du Seigneur et expérimentons souvent combien Le Seigneur demeure PROCHE de chacun de nous...



## *Contempler la richesse du mystère*

Comment ne pas apprécier la richesse du mystère d'un Dieu qui est Père, Fils et Esprit-Saint ? Il n'est pas nécessaire d'en comprendre toutes les subtilités théologiques. L'important est d'en vivre. Tous les trois demeurent en chacun de nous, dans un éternel mouvement d'amour.

---

### **Directives diocèse Ottawa-Cornwall en accord avec Santé Canada (Covid 19) émises le 15 avril**

Depuis lundi le 19 avril, la capacité d'accueillir dans nos églises est de 10 personnes, selon les consignes sanitaires de la province et du diocèse Ottawa-Cornwall. C'est pourquoi nous avons prévu des messes à l'auto dans chacune de nos paroisses. Venez nombreux et dites-le aux autres.



	<p><b>1604 Laurier Street, Rockland, ON K4K 1C9</b> <b>Phone: 613-446-0077</b> <b>Fax: 613-446-5384</b> <b>E-mail: mywedding@sympatico.ca</b></p>	 <p><b>SIMARD &amp;</b> Associés Associates Barristers &amp; Solicitors - Avocats et Notaires</p>	<p>1417 Laurier, CP 449 Rockland, ON K4K 1K5 Tel: 613-446-5060 Fax: 613-446-6475</p>
---	---	---	--

## INTENTIONS - MESSES sur SEMAINE

*- Les messes célébrées à St-Mathieu seront également diffusées -*

Sacré-Cœur de Bourget	<u>Mardi 1<sup>er</sup> juin – 18 h 30 en personne maximum 10 personnes</u> Paroissiens et paroissiennes par abbé Joseph
Saint-Pascal-Baylon	<u>Mercredi 2 juin – 9 h – précédée de l'adoration à 8 h 30 maximum 10 personnes</u> Gérald Séguin par la communauté de St-Pascal Baylon
Saint-Mathieu de Hammond	<u>Jeudi 3 juin – 18 h 30 – En personne ET diffusée sur Zoom / You Tube maximum de 10 personnes</u> Yvette Charlebois Demers par parents et ami(e)s
Ste Félicité de Clarence Creek	<u>Vendredi 4 juin – 9 h - dehors, à l'auto</u> Marie Charbonneau par parents et ami(e)s

**Père Très Saint**, je t'offre ma journée, mes actions, mes joies et mes peines, uni au cœur de ton Fils Jésus. Il nous a aimés du plus grand amour et nous le célébrons dans l'Eucharistie. Que l'Esprit-Saint m'aide à aimer comme il a aimé. Avec Marie, en communion avec toute l'Église, je te prie :

### INTENTION DE PRIÈRE DU SAINT-PÈRE pour JUIN 2021

**Prions** pour les jeunes qui se préparent au mariage avec le soutien d'une communauté chrétienne : qu'ils grandissent dans l'amour, avec générosité, fidélité et patience.

### *Sacrement du baptême*

Pour demander le baptême, adressez-vous d'abord au secrétariat de St-Mathieu / Denise 613 487-2338



**MILANO**  
milanopizza.ca

3796 Champlain Rd,  
Bourget, ON K0A 1E0  
(613) 487-2227  
bourget.milanopizzeria.ca

*Louis L'artisan*  
QUALITY · CUSTOM · CABINETS

T: 613-487-2264 1-800-267-1434  
26 Lavigne, Bourget ON, K0A 1E0  
louisartisan.com



# Paroisse Sacré-Cœur de Bourget

3765, rue Champlain, C.P. 128, Bourget (Ontario) K0A 1E0

[paroissesacrecoeur@hotmail.com](mailto:paroissesacrecoeur@hotmail.com), 613 487-2224

Site web: <https://sites.google.com/site/paroissesacrecoeurbourget/bulletin-paroissial>

Bureau ouvert de 9 h 30 à midi le mardi et le jeudi

Dimanche 30 mai – 10 h 30 Abbé Jacques -

dehors à l'auto

Michel Marcil par Monique et Jean-Jacques Laroche

Georges et Bernard Lefebvre par la famille

Dimanche 6 juin – 10 h 30 Abbé Joseph - dehors

à l'auto

Âmes du purgatoire en action de grâces

Gisèle Lavoie par Yvon Lavoie

Hélène Loades par la famille Dupuis

LAMPE du SANCTUAIRE : semaine du 30 mai – Pour Paul Bédard par sa fille Raymonde

VIERGE pèlerine : semaine du 30 mai chez Guy et Louise Marcil

HEURE d'Adoration : les jeudis de 18 h 45 à 19 h 45

## OFFRANDES dominicales du 23 mai 2021

Quête ordinaire : 406,15 \$ Chauffage : 20 \$

TOTAL : 426,15 \$

NOUVEAU : La messe de 10 h 30 le dimanche est célébrée sur le perron de l'église Sacré-Cœur

- Le chapelet précédera la messe à 10 h
- Les paroissiens tout en demeurant dans leur auto, pourront entendre le prêtre par leur radio au 100,9 FM
- Nous aurons la quête habituelle, d'une auto à l'autre
- Parlez-en à vos proches, à vos amis et à vos voisins
- Bonne célébration !



La messe du mardi soir est célébrée dans l'église,

peut être suivie dans l'auto, au moyen de la radio. Pas plus de 10 personnes sont admises à l'intérieur.

Ceux et celles qui désirent communier peuvent se présenter après s'être annoncés et l'abbé Joseph sortira leur apporter la communion à l'auto.

VEUILLEZ NOTER : La paroisse doit continuer à payer les prêtres pour les célébrations, défrayer les dépenses telles que le chauffage, taxes, assurances, électricité, entretien... Svp continuez à envoyer vos quêtes, dons, même si vous n'assistez pas en personne. Vous pouvez le faire en envoyant un chèque libellé à la paroisse ou par e-transfert en envoyant un courriel à la paroisse à l'adresse ci haut. Merci de votre générosité. Questions ? Jean-Jacques Laroche 613 487-2332

<b>MARCHÉ</b> Consultez notre site web <a href="http://www.mikedeans.com">www.mikedeans.com</a> 2212 Laval Street Bourget, ON	 <b>Mike DEAN LOCAL GROCER</b>	<b>BOURGET</b> Nous sommes ouverts tous les jours de 9h à 19h30
---	---	--

<b>Pharmacie Bourget Pharmacy</b> <b>PHARMASAVE® (613)487-3598</b> 3 Rue St.Pierre, Bourget, ON Merci pour votre soutien et encouragement!	LUN/MAR: 9:30am - 6pm MÉR: 12pm - 7pm JEU/VEN: 9:30am - 6pm
---	---

# Paroisse Sainte-Félicité de Clarence Creek

1646, rue Landry, C.P. 99, Clarence Creek (Ontario) K0A 1N0

[paroissestefelicite@bellnet.ca](mailto:paroissestefelicite@bellnet.ca), 613 488-2000 <http://www.paroissestefelicite.ca/>

Bureau ouvert de 9 h 30 à 11 h 30 du lundi au jeudi

Dimanche 30 mai - 10 h 30 Abbé Joseph -  
dehors à l'auto

**Laurette Chabot-Richer** par la succession

**Guy Talbot** par la famille Talbot

**Thérèse Saumure** par Chantal et André-Jean

Pilon

**Guy Boucher** par Marielle et Pierre

**Raymonde et Henri Roy** par les enfants

**Félix Vinette** par ses grands-parents Jocelyne et François

Dimanche 6 juin - 10 h 30 Abbé Jacques - dehors à l'auto

**Laurette Chabot-Richer** par la succession

**Agnès Lecavalier-Plouffe** par la famille Lecavalier

**Noëlla et Robert Viau** par les enfants

**Guy Talbot** par la famille Talbot

**Paul-Henri Caron** par Chantal et André-Jean Pilon

**LAMPE du SANCTUAIRE** : semaine du 30 mai – Pour les travailleurs de la santé par une paroissienne

## OFFRANDES dominicales du 23 mai

Collecte ordinaire : 1 149 \$ Support : 135 \$ Réparations majeures : 650 \$  
TOTAL : 1 934 \$

**IMPORTANT À NOTER** : Nous sommes heureux de vous accueillir à la paroisse Ste-Félicité pour les messes au volant, du dimanche à 10 h 30 et du vendredi à 9 h.

Le prêtre présidera la messe dans le stationnement du côté nord de l'église.

L'entrée au stationnement se fera par la rue Richer

**SEULEMENT**. Les entrées par la rue Landry seront interdites et serviront pour la sortie.

Garder une distance de 2 mètres entre les véhicules et demeurer dans votre véhicule en **TOUT temps**. Seuls les membres d'une même adresse peuvent se trouver dans un véhicule.

Syntoniser sur la bande FM de votre radio le poste sur lequel sera diffusée la messe.

La quête et la communion se feront à chaque véhicule. Portez votre couvre-visage à ce moment-là.

Merci de votre coopération !



**potvin**

Cabinets sur mesure et moulures intérieures  
Custom cabinets and interior trim

[potvinconstruction.com](http://potvinconstruction.com)

8850 County Rd. 17,  
Rockland ON  
613.446.5181

**PARENT'S CHOICE**  
**independent**  
YOUR LOCAL INVESTMENT YOUR INDEPENDENT GROCER

2737, rue Laurier Street T: 613-446-7273  
Rockland, ON K4K 1A3 E: mon02693@loblaw.ca

**Karl & Stéphanie Parent**  
Propriétaires/Owners

President's Choice

# Paroisse Saint-Mathieu de Hammond

3130, chemin Gendron, Hammond (Ontario) K0A 2A0  
[paroissestmathieu1912@gmail.com](mailto:paroissestmathieu1912@gmail.com), 613 487-2338 <http://www.paroissestmathieu.ca>

**Bureau ouvert le mardi et le jeudi de 9 h à midi**

Dimanche 30 mai – 9 h Abbé Joseph

**En personne et diffusée sur Zoom/You Tube + messe à l'auto**

**Antonia et Dolly Roul** par Antonia Roul

**Action de grâce pour 17 ans de sacerdoce de l'abbé Joseph** par les paroissiens et paroissiennes de St-Mathieu

**Défunts Guibord et Legault** par Jean-Louis Legault

**Paulette Campeau** par René, Gilberte, Nicole, et Monique Campeau

Dimanche 6 juin – 9 h Abbé Jacques

**En personne et diffusée sur Zoom/You Tube + messe à l'auto**

**Richard Arcand** par Suzanne et Charles Bouvier

**Carmen Bélanger** par la Succession

***Prions pour nos malades*** : Denise Lemieux et Bernard Proulx

## OFFRANDES dominicales du 23 mai

Quête automatisée (hebdomadaire): 180,40 \$ Quête ordinaire : 90 \$

Luminaires : 15 \$ TOTAL : 285,40 \$

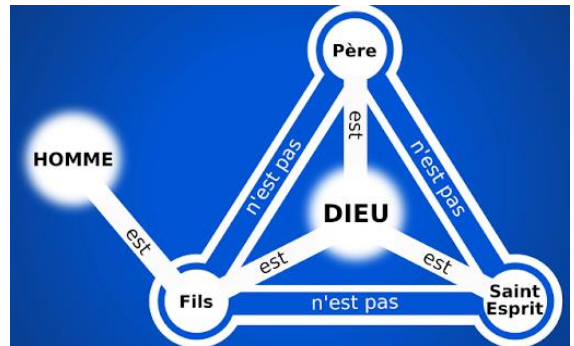
Merci pour vos dons !

## **DU NOUVEAU à ST-MATHIEU**

La messe de 9 h est célébrée dans l'église pour 10 personnes (avec réservation), en plus de la messe à l'auto. Tout en demeurant dans votre auto, vous pouvez suivre la messe sur une télévision et entendre le prêtre sur la bande FM 100.9

- La communion sera offerte à votre auto
- Parlez-en à vos proches, à vos amis et à vos voisins
- Bonne célébration !

Nous continuons à diffuser les célébrations eucharistiques sur zoom et You Tube.



Larose "Pay and Play" Dog Park  
Rent and Play in your own  
private 1 acre dog park!

[larosedogpark.ca](http://larosedogpark.ca)



**G. MONGEON**

ROOFING & CONTRACTING LTD.  
COUVREUR ET CONTRACTEUR

613-745-3074

EMAIL [g.mongeon@bellnet.ca](mailto:g.mongeon@bellnet.ca)



# Paroisse Saint-Pascal-Baylon

2488, chemin du Lac, Saint-Pascal-Baylon (Ontario) K0A 3N0  
Louise Chartrand 613 488-2588 [lalou.chartrand@gmail.com](mailto:lalou.chartrand@gmail.com)  
Carole Dubé 613 488-2040

<u>Dimanche 30 mai – 9 h - Abbé Jacques <b>dehors à l'auto</b></u> Royal Gareau (80 <sup>ième</sup> ann. de naissance) par Viola Gareau	<u>Dimanche 6 juin – 9 h - Abbé Joseph <b>dehors à l'auto</b></u> Royal Gareau par Viola Gareau
---	--

**Prions pour nos malades :** Myrèle Charette, Chantal Dupuis, Denis Gauthier, Gaëtan Rollin, Joey Dubé.

<b>OFFRANDES dominicales du 23 mai</b>		
Ordinaire : 250 \$	Don de Dieu : 5 \$	Rénovations : 20 \$
<b>Total : 275 \$</b>		

**CONSIGNES SANITAIRES** : Nous vous demandons de respecter les consignes du port du masque, recouvrant le nez et le menton en tout temps.  
**10 personnes sont acceptées dans l'église.**

## **ANNONCES** :

Il ne reste qu'un poste à combler soit la présidence du C.P.P. C'est une situation d'urgence, nous avons besoin de relève pour la survie de la paroisse. Il faut des personnes pour la gérer. Prions l'Esprit de nous guider. Le CPP.



## **Besoin d'intentions de messes.**

Nous aimerions dire un GROS MERCI à Suzanne Simard et son équipe pour l'organisation des messes du mercredi et du dimanche. Les paroissien(ne)s de St-Pascal Baylon apprécient votre dévouement et votre belle initiative. Merci beaucoup !!!

**Rappel :** Visites des malades et personnes seules - Si vous connaissez des personnes malades, s.v.p. contacter Lucile Lalonde, responsable du Comité des malades.

 <p><b>HURTUBISE</b> L'As de l'auto</p>	<p><b>RÉPARATION GÉNÉRALE</b></p> <p>Yvon Hurtubise Propriétaire</p> <p><b>613-487-3942</b></p>	 <p>Propane <b>LEVAC</b> Propane inc.</p> <p>613-524-2079 1-800-465-4927</p>	<p>Propane <b>LEVAC</b> Propane inc.</p> <p>5552 RUE STE-CATHERINE ST. ST-ISIDORE, ON K0C 2B0 613 524-2079 • 1-866-465-4927 FAX: 613 524-2081</p>
--	---	---	---

## NUMÉROS

### Président des CPP

Sacré-Cœur : Odette Saumure 613 487-2531

### CPP et Liturgie

St-Mathieu : Sylvie Bédard 613 899-9352

### Président des CAT

Sacré-Cœur : Denis Lalonde 613 487-4077

Ste-Félicité : Anne Butler 343 550-8081

St-Pascal Baylon : Christian Simard 613 488-3880

St-Mathieu : René Campeau 613 487-2889

### Comité des sacrements

Baptême : Denise Besserer 613 487-2338

(Mardi et jeudi 9 h-midi)

1<sup>er</sup> pardon, 1<sup>ère</sup> communion et confirmation :

Suzanne Simard 613 488-2084

Raymonde Dupuis-Houle 613 371-2163

### Chevaliers de Colomb

Bourget : Michel Saucier 613 487-1964

Hammond : Maurice Gendron 613 619-4199

### Union des associations paroissiales de (U.A.P.C.C.) :

Mercedes Lavictoire 613 488-2464

(U.C.F.O) : Lucille Deguire 613 488-2675

Le Partage comptoir familial Bourget 613 487-1986

Banque alimentaire Bourget : Desneiges Emond  
613 487-2443

St-Vincent de Paul, Hammond : 613 487-2338

### Club Optimiste

Bourget : Valérie Chartrand 613 487-2929

Clarence Creek : Philippe Saumure 613 488-2502

Hammond : John Rozon 613 301-1131

St-Pascal : Alexis Maisonneuve, 613-227-9343

### Résidences

Bourget- Caessant Care 613 487-2331

Bourget- Résidence Cartier 613 487-7896

Clarence Creek- Roger Séguin 613 488-2053

Hammond- Saint-Mathieu 613 487-9422

St-Pascal-Baylon Résidence : 613 488-2626

### Cimetières

Bourget : Joseph-André Marcil 613 487-3078

Clarence Creek : Paul Pagé 613 488-2334

Hammond : Francine Gendron 613 800-2089

St-Pascal-Baylon : Roger Séguin 613 487-3203

Colombiennes de Ste-Félicité : Nicole Bazinet  
613 558-5723

Club de l'Âge d'Or Clarence Creek: Conrad  
Lavictoire 613 488-2464

Club Bourg-Joie d'Or Bourget : Desneiges Emond

Fondation Roger Séguin : Daniel Quinn 613 488-  
2053 ext. 223

Club Lions de Clarence Creek : Nicholas Lavoie  
613-314-6987

Comité des Loisirs de Bourget : 343-883-3403

Nous offrons :  
Des dégustations pour groupe  
privé de nos 12 vins de fruits.  
Des vins & fromages  
personnalisés avec des  
produits locaux.

**Les Vergers  
Villeneuve &  
Blackberry  
Farm**

We offer:  
Private group tastings of  
our 12 fruit wines.  
Personalized wine and cheese  
events using locally-sourced  
products.

1341 Ch. Rolin Rd. St-Pascal-Baylon ON K0A 3N0 • 613.488.3077

PLOMBERIE PLUMBING

**ROCKO**

Technicien de puits - Well Technician  
Adducteurs d'eau - Water Softener  
Résidentiel & Commercial - Residential & Commercial  
Service bilingue Bilingual Service

**613 229-6512** 3088 Gagné  
**Rock Guindon** Hammond, ON  
rocky65@videotron.ca K0A 2A0

**Desjardins**

1 833 DESJ-ONT (1 833 337-5668)  
desjardins.com/ontario

**ANNIK LAVIGNE M.SCS**  
AUDIOLOGISTE / AUDIOLOGIST  
annik@hearingbetter.ca

**CASSELMAN** **ROCKLAND**  
738 rue Principale St. 2617 rue Laurier St.  
**613.764.6211** **613.667.2332**  
annikhearingsolutions.com

**Centennial Construction**  
Rockland/Trée, Ltd

1211 St-Jean St. PO BOX 368  
Rockland, Ontario K4K 1K5

Tel: (613) 446-5255  
Fax: (613)446-6719  
Courriel : centennial1@bellnet.ca

**Rockland MARINE**  
& EQUIPMENT 2008 Inc.

(613) 446-5445

920 Saint Jean Street, Rockland, ON K4K 1L5

**Auto Value**  
Certified Service Centers

**Ron's Auto Service**  
905 Russell Rd.  
Hammond ON K0A 2A0  
Tel.: **613 487-2704**  
Fax: 613 487-2705  
Email: ronsautosrv905@gmail.com

**Ron Deevey**  
propriétaire/owner

Service de **TRAITEUR**  
**CATERING**  
Service

**Chez le Boulanger**

1370 rue Laurier St.  
Clarence-Rockland, ON

**613.419.1110**  
chezlboulanger@hotmail.ca  
chezboulanger.com

 **Hearing Health Clinic**  
Clinique de Santé auditive

**Nos services incluent :**  
Examen de l'ouïe  
Choix de prothèses auditives  
Service et réparation

ROCKLAND - 613 446-4198  
OSGOODE - 613 837-9902

CASSELMAN - 613 764-5328  
ORLÉANS - 613 837-9902

hearingouie.ca

 **Nérée Lavictoire**  
Roofing & Siding

CONTACTEZ-NOUS DÈS AUJOURD'HUI POUR UNE ESTIMATION GRATUITE

1738, rue Landry  
Clarence Creek, ON  
[613] 488-3334  
nroofing@sympatico.ca  
www.nroofing.com

 **PAUL CUERRIER**  
INSULATION

Gaetan Cuerrier  
Président/Propriétaire  
gaetan@pcinsulation.com

cell: (613) 229-4553  
office: (613) 487-2229  
fax: (613) 487-3777

2634 Joannis Rd. Hammond Ontario, KOA 2A0  
pcinsulation.com

 **SUBWAY**

**ROCKLAND**  
2058 rue Laurier St.  
613-446-3333

**PLAZA ROCKLAND**  
2756 rue Chamberland St.  
613-446-5935

**Pascal, Christian & Jacques Brunet**  
Propriétaires d'unités multiples de Prescott-Russell  
Courriel : chris.brunet@me.com

 **Centre d'accueil Roger-Séguin**

EMBELLIR LA LONGÉVITÉ ... ENSEMBLE

435 rue Lemay, Clarence Creek, Ontario, KOA 1N0  
centrerogerseguin.org

T. 613-488-2053  
F. 613-488-2274

 **CHEVALIERS DE COLOMB**

Conseil 9288 Bourget  
Conseil 8242 Cheney-Hammond

 **R. PAQUETTE**  
INSURANCE BROKER  
COURTIER D'ASSURANCE INC.

1-793 rue Notre-Dame Street,  
Embrun ON KOA 1W1  
Tel: 613-443-2255 Fax: 613-443-0067

665 Principale, C.P./P.O. Box 350  
Casselman, ON KOA 1M0  
Tel: 613-764-2883 Fax: 613-764-1774

**RAYNALD PAQUETTE**

 **Club Optimiste de Bourget**  
Président Yves Guindon • 613 858-0270

**Club Optimiste de Hammond**  
Présidente John Rozon • 613 301-1131

 **Paquette**  
Excavation & Renovation

Septic Systems Specialist - Excavation Services  
Spécialiste en champs septique - service d'excavation

**613-978-4128**

 **RONA J. Lalonde & Fils**

DEPUIS 1916 SINCE

ROCKLAND • 8015 Richelieu 613-448-8833  
HAMMOND • 903 Lacroix 613-487-2760

www.jlalonde.ca www.facebook.com/jlalonde.ca

 **La Cuisine jimy inc**

**TRAITEURS ■ CATERER**  
**RÉCEPTIONS ■ BANQUETS**

1885 ch. Clark Rd, Rockland ON  
**613.446.4064**  
lacuisinejimy@bellnet.ca

 **D&L Home Builders Ltd.**

Spécialisation : Charpenterie  
**613-488-2084**

 **OTTAWA VALLEY METAL INC.**

For all your roofing needs and metallic sidings.  
Several choices of sidings at reduced prices. Come see us.

**STEEL ROOFING AND SIDING**

WWW.OTTAWAVALLEYMETALINC.COM Follow us on f

5460 Canotek Road, Unit 91 • Tel: 613.745.1296 • Email: ovm@bellnet.ca

 **Manoir Rockland Manoir**

9045 County Rd 17  
Rockland, ON K4K 0J9  
**613 627-4854**  
info@manoirrocklandmanor.com  
www.manoirrocklandmanor.com

 **CLUB DE GOLF HAMMOND**

600 Golf Rd. Hammond, Ontario KOA 2A0  
**613-488-2277**

 **CLIMATROL**

Pour tous vos besoins en chauffage et en air climatisé!  
For all your heating and air conditioning needs!

Jean-François Laplante, Prop.  
**613-227-9128**  
jean.francois@climatrol.ca

Authorized dealer for: **NAPOLÉON** HEATING & COOLING

 **Jeff Dale**  
Owner

**Country WiFi**

P.O. Box 91  
Hammond, Ontario  
KOA 2A0

613-366-2015  
jeff@countrywifi.ca  
www.countrywifi.ca  
CountryWiFi

 **BELANGER**  
CHRYSLER DODGE JEEP RAM

**VOTRE CONCESSIONNAIRE LOCAL**

SERVICE COMPLET  
PIÈCES  
PNEUS  
ACCESSOIRES

**613.446.2222**  
8501 COUNTY RD. EAST 17  
ROCKLAND ON K4K 1K7  
belangerchrysler.ca

 **MILLSTRONG**  
CABINETS Inc.

Tel: 613-487-3034 | Fax: 613-487-3044  
www.millstrong.ca

 **ROCKLAND COLLISION CENTRE INC.**

525 Landry St. Rockland, ON K4K 1K7 613-446-4160  
www.rocklandcollision.com





# Elaine SIMARD

Sales Representative



Elaine@Elainesimard.ca www.ElaineSimard.ca Direct: 613-227-3954 Toll Free: 1-866-530-7737 ext. 554



3140 ch. Gendron  
Hammond, ON  
Tél.: 613-487-9422  
Fax: 613-487-9423  
www.residencestmathieu.com



## LA BINERIE

De notre famille  
à votre table

labinerie.com  
613-673-4383



Emile Prud'homme  
Insulation Supply LTD.

2613 Joanisse,  
Hammond, ON K0A 2A0  
613.487.1889  
1.855.487.1889

www.prudhommeinsulation.com



Centre de santé  
communautaire  
de l'Estrie

Chaque personne compte.

2081, rue Laval, Bourget  
613 487-1802

- Médecin
- Infirmières
- Nutrition
- Santé mentale
- Diabète
- Aide
- Éducation

www.csestrie.on.ca

# BAZ!

Transformez votre  
grande idée  
en projet réel

patrickbazinet.com 613.294.4801

- sites web et média sociaux
- logos et illustrations
- affiches et publications
- photoshop et effets vidéos



Caressant Care Bourget Nursing Home

2279 Rue Laval St., Bourget, Ontario K0A 1E0

Call (613) 487-2331 or visit our Website at

www.caressantcare.com

"Caring Families - Yours and Ours Together"

## Résidence pour retraités

aquatria.ca 613.714.1110

aquatria

11, Aquatria, Casselman, ON K0A 1M0

## BRAZEAU

Robert Brazeau & Sons

www.brazeausanitation.com

tél 613 487-3954 cell 613 229-5072  
email: brazeausanitation@hotmail.com



Septic Tank Cleaning, Repairs & Inspection • Portable Toilets  
Nettoyage, réparation et inspection de fosses septiques • Toilettes portatives



BRODERIE • EMBROIDERY  
Promotional Items • Sporting Goods • Apparel

Éric Lalonde  
ericfashionworkwear@gmail.com  
1653 rue Laurier, C.P. 913  
Rockland, ON K4K 1L7  
Tél. : (613) 446-5900  
Télec. : (613) 446-6005  
www.fashionworkwear.ca

## Clinique Chiropratique BOURGET

Chiropractic Clinic



2115 Laval, #105  
Bourget ON K0A 1E0  
613.487.3716

Dr. Karen Somers  
Chiropraticienne / Chiropractor

## Rockland FORD

SALES LTD.

2900 Laurier,  
Rockland, Ontario  
613-446-6464  
rocklandford.ca



## Comité de Loisirs de Bourget

Centre Communautaire

Pour renseignements ou location

613-797-6731 ou 613-299-5317

BINGO DU DIMANCHE SOIR



## MAIZE

Siding • Eavestroughing

Over 30 Years of Service!  
Plus de 30 ans de service!

Alexis Maisonneuve  
Owner / Propriétaire

T: 613.488.3419  
C: 613.227.9343  
office@maizeinc.ca  
Maizeinc.ca

## J. B. Mechanic



Trucks & Heavy Equipment Repair  
Welding • A/C Repair • Shop Repair

Joe Bartuccio

613 880-4970  
613 487-4171

jbmobil@bellnet.ca

1891, chemin Russell Rd.  
Bourget, ON K0A1E0



## Jean Coutu

2246, Laurier, PO Box 760  
Rockland ON K4K 1L4

Tél.: 613.446.5054  
Fax: 613.446.7138

JOSÉE CORBEIL  
Pharmacienne - Propriétaire

PHARMACIE CORBEIL INC.



## Bourget Home Hardware

3785, rue Champlain  
Bourget ON K0A 1E0  
613.487.2780



## Belanger

INSURANCE

COURTIER D'ASSURANCE LTÉE.  
INSURANCE BROKERS LTD.  
Assurance générale  
GENERAL INSURANCE

2865 Laurier, Suite 1, ROCKLAND ON  
613-446-5175



Maison Funéraire

## THÉO. BRUNET & FILS Ltée./SONS Ltd.

Funeral Home

2419 rue Laurier St., C.P./Box 61  
Rockland, ON K4K 1K2 • 613.446.4691



## BRUNET MONUMENTS

CHRISTIAN & VÉRONIQUE

Vente et réparations • INSCRIPTIONS • Sales & repairs

